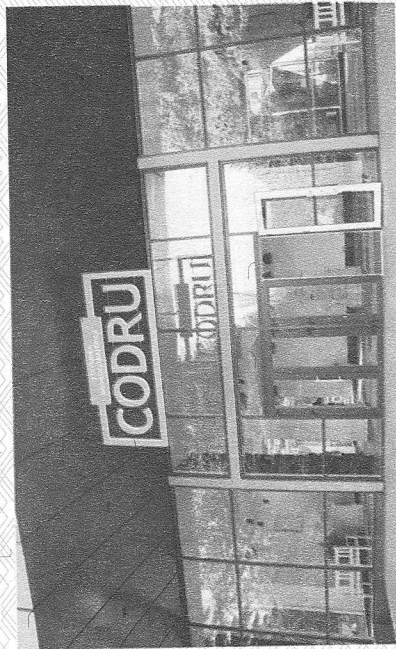


STATIONEA BALNEOCUCLIMATERICA  
«CODRU»

**BILET DE TRATAMENT  
ПУТЕВКА**

Seria C 0033143



Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней  
de la \_\_\_\_\_ pînă la \_\_\_\_\_  
с \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_  
în cameră cu \_\_\_\_\_ loc (uri)  
в комнате на \_\_\_\_\_ место (а)  
Prețul \_\_\_\_\_  
Цена \_\_\_\_\_ lei  
De achitat în casieria sanatoriului \_\_\_\_\_ lei  
Подлежит оплате в кассу санатория \_\_\_\_\_ лей

**CAI DE ACCES:**

- de la Chisinau la Călărași cu autobuse, tren, maxi-taxi;
- din Călărași - maxi-taxi, taxi;
- Из Кишинэу до Кэлэрашь - автобусом, поездом, маршрутным такси;
- Из Кэлэрашь - маршрутным такси, такси.

**PUȚI ÎN URMA:**

- Из Кишинэу до Кэлэрашь - автобусом, поездом, маршрутным такси;
- Из Кэлэрашь - маршрутным такси, такси.

Se eliberează posesorului pentru restituirea obligatorie organizatiei, care i-a eliberat biletul  
Выдается на руки для обязательного возврата организации, выдавшей путевку

Sanatoriul «CODRU»  
**BON-RETUR LA BILETUL**

Seria C 0033143

**ОБРАТНЫЙ ТАЛОН К ПУТЕВКЕ**  
Санаторий «КОДРУ»

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

S-a aflat de la \_\_\_\_\_  
Находился (ась) с \_\_\_\_\_  
pînă la \_\_\_\_\_  
по \_\_\_\_\_

Cu termen de \_\_\_\_\_ zile  
Сроком на \_\_\_\_\_ дней

I.Ș. \_\_\_\_\_ Medicul-sef  
М.П. \_\_\_\_\_ Главный врач

Adresa: Sanatoriul «CODRU»  
s.Hîrjausa, r-nul Călărași, MD-4417  
Republica Moldova  
Tel./fax (+373-244) 72-130,  
Tel. (+373-244) 72-230, 72-145,  
Secția vânzări și relații publice:  
(+373-244) 7-22-32, (+373-244) 7-22-34.

Адрес: Санаторий «Кодру»  
село Хыржаука, Кэлэрашский р-н,  
МД-4417, Республика Молдова  
Тел./факс (+373-244) 72-130,  
Тел. (+373-244) 72-230, 72-145,  
Отдел реализации:  
(+373-244) 7-22-32, (+373-244) 7-22-34.

Sanatoriul «CODRU»  
Санаторий «КОДРУ»

**BON DE CAZARE LA BILETUL  
ТАЛОН НА ПРОЖИВАНИЕ К ПУТЁВКЕ**

Seria C 0033143

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Blocul № \_\_\_\_\_  
Корпус \_\_\_\_\_  
Camera № \_\_\_\_\_  
Комната \_\_\_\_\_

Sanatoriul «CODRU»

**BON DE ALIMENTARE LA BILETUL**

Seria C 0033143

Sanatoriul «CODRU»  
**ТАЛОН НА ПИТАНИЕ**

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

Sala № \_\_\_\_\_  
Зал \_\_\_\_\_  
Masa № \_\_\_\_\_  
Стол \_\_\_\_\_

### Informații pentru posesor:

- Înregistrarea în sanatoriu se efectuează în baza biletului de tratament completat, pașaportului (sau buletinului de identitate), certificatului medical (fișa sanatorială forma 072-e);
- zilele cu infirzieri nu sunt restabile;
- nu se admite sosirea înainte de termen;
- biletul de tratament este valabil doar pentru o persoană și nu poate fi devizat pentru două sau mai multe persoane;
- la plecarea anticipată din stațiune costul zilelor nefolosite nu se restituie.

### Информация владельцу путевки:

- регистрация в санатории осуществляется на основании заполненной путевки, паспорта и санаторно-курортной карты (форма 072-е);
- дни опоздания не восстанавливаются;
- не допускается досрочное прибытие;
- путевка действительна только на одно лицо и не может быть поделенной на две и более персоны;
- при досрочном отъезде стоимость за неиспользованные дни не возвращается.

### PROFILUL STAȚIUNII BALNEOCLIMATERICE "CODRU"

Tratatamentul maladiilor: sistemului digestiv, sistemului endocrin, aparatului locomotor, organelor respiratorii, sistemului nervos central și periferic, ginecologice, sistemul urinar.

Sanatoriul oferă următoarele resurse și servicii pentru tratament:

- Bucte de apă minerală
- Tamponare cu nămol/rectale
- Fizioterapie
- Salina
- Băi cu apă minerală sulfuroasă
- de la sursă
- Piscină (organizarea gimnasticii curative în piscină)
- Băi cu perle
- Maseaj
- Băi cu salvie
- Fizioterapie
- Băi turbulente la picioare cu apă minerală sulfuroasă de la sursă
- Hidrocolonoterapie
- Băi turbulente la mâini cu apă minerală sulfuroasă de la sursă
- Meseoterapie
- Duș Sarco cu apă minerală
- Microclisme cu diferite uleiuri și decocturi de ierburii medicinale
- Duș circular cu apă minerală de la sursă
- Gimnastică curativă
- Duș ascendent cu apă minerală de la sursă
- Aeronomizoterapie
- Duș masaj subacvatic cu apă minerală de la sursă
- Inhalajații
- Peleoterapie (împachetări cu nămol curativ), după indicații medicale
- Cabinet de ultrasonografie
- Tamponare cu nămol vaginal
- Laborator clinic și biochimic

Toate procedurile se prescriu de medicul internist conform indicațiilor medicale (nu mai puțin de 5 proceduri pe zi).

Cazare în cameră cu 2 rațiuni, apă caldă, rețea continuă, mobilier, TV.

### ПРОФИЛЬ САНАТОРИЯ:

Заболевания желудочно-кишечного тракта, заболевания эндокринной системы, заболевания опорно-двигательного аппарата, заболевания периферической и центральной системы, гинекологические и урологические заболевания.

Санаторий предлагает ресурсы и услуги для лечения:

- Бювет минеральной воды
- Соляная шахта
- Фитобар
- Бассейн (лечебная гимнастика в бассейне)
- Сероводородные ванны
- Массаж
- Шалфейные ванны
- Тренажерный зал
- Вихревые ванны
- Зал лечебной физкультуры
- Душ Шарко
- Физиотерапевтическое отделение
- Циркулярный душ
- Кабинет кишечных орошений
- Восходящий душ
- Микроклизмы
- Подводный душ массаж
- Аэроионоукрепления
- Грязевые аппликации
- Грязевые ванны
- Гальваногрязь
- УЗИ
- Ректальные грязевые тампоны
- Клиническая лаборатория
- Вагинальные грязевые тампоны
- Биохимическая лаборатория

При назначении процедур учитываются медицинские показания (не менее 5-ти процедур в день)

Размещение в 2-х местном номере с горячей и холодной водой постоянно, мебель, телевизор

[www.sanatoriocodru.com](http://www.sanatoriocodru.com)

E-mail: [statutineacodru@yahoo.com](mailto:statutineacodru@yahoo.com)

(numele, prenumele, Ф.И.О.)

(anul nașterii, год рождения)

Buletin de identitate Seria nr.  
Паспорт Серия №

Eliberat data, organul emitent / когда и кем  
Выдан

Locul de trai  
Место жительства

Codul personal (IDNP)  
Идентификационный код

Locul de muncă  
Место работы  
Funcția  
Должность

Codul fiscal al întreprinderii (IDNO)  
Фискальный код предприятия

Biletul de tratament a fost eliberat  
Путевка выдана

data, instituția / когда и кем

L.S. întreprinderii  
М.П. предприятия

semnătura persoanei responsabile  
подпись ответственного лица

ATENȚIE! TOATE RĂNDUIRILE SĂ FIE COMPLETATE!  
ВНИМАНИЕ! ЗАПОЛНИТЬ ВСЕ СТРОКИ!